

La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION

DU 10 AU 16
JANVIER 1954

Vol. IV, No 14

Montréal

10¢ l'exemplaire

Comédien de la scène de la radio et de la TV

Depuis son retour d'Europe, Jean Gascon se consacre à la radio, à la télévision et à la scène. Au réseau Français de Radio-Canada, nous pouvons l'entendre interpréter la voix du Christ, dans *Le Petit Monde de Don Camillo*, tous les lundis de 8 h. 30 à 9 heures du soir.

Outre les principaux rôles qu'il a tenus à l'écran de CBFT, notamment dans *Ondine*, de Giraudoux, *Antigone*, d'Anouilh, *l'Avare* de Molière et *La Nuit du 16 janvier*, de Ayn Rand, Jean Gascon a interprété récemment Turelure dans *Le Pain Dur* de Paul Claudel au théâtre de Radio-Collège. Il a aussi joué dans la *Chronique des Pasquier* et revient fréquemment dans *Les Histoires Extraordinaires*, le mercredi soir, à 8 h. 30, au réseau Français. Avec Paul Dupuis, il s'était partagé la vedette de *Paris à mon cœur*, une série d'émissions présentées il y a un peu plus d'un an aux auditeurs de Radio-Canada.

Mais ce n'est là qu'un aspect de la vie de Jean Gascon. C'est en 1946, après avoir terminé ses études en médecine, qu'il s'engagea totalement dans la vie théâtrale, consacrant son talent à la création d'une scène canadienne.

Toutefois, il n'allait pas se lancer dans une telle aventure sans avoir acquis une expérience préalable. Son départ pour l'Europe à la fin des hostilités signifiait déjà pour le public montréalais un espoir de rénovation de la vie théâtrale d'expression française au Canada. Jusqu'alors, Jean Gascon n'avait pour ainsi dire qu'un outil : la confiance que le public avait placée en lui.

Dès son arrivée à Paris, où étudiait déjà Jean-Louis Roux, il travailla au *Vieux Colombier* en compagnie de Henri Rolland et de Julien Bertheau, ce dernier metteur en scène à la *Comédie Française*. Il participa aussi à un concours des *Jennes Compagnies* et celle dont il faisait partie remporta le premier prix de la Société des Auteurs. On avait présenté *Abisag*, dans laquelle Jean Gascon avait tenu le premier rôle. L'année suivante ce fut le *Barbier de Séville*, à l'Athénée-Louis Jovet, dans une mise en scène de Jean Dalmain et de Jean Gascon. Mais sa plus riche expérience fut sans doute la tournée qu'il entreprit avec la regrettée Ludmilla Pitoëff.

(suite à la page 7)

"Pygmalion" de G. B. Shaw

(Page 3)



Jean Gascon chez lui...

Après une longue journée de travail, soit dans les studios de Radio-Canada, soit sur la scène du Théâtre du Nouveau Monde (qu'il a fondé à son retour d'Europe), Jean Gascon retrouve sa petite famille : sa femme, Mimi, et ses deux petites filles : Marie-Hélène, six ans et Isabelle, deux ans. Mais le travail se continue. Entouré des siens, Jean Gascon doit maintenant se plonger dans la lecture des manuscrits que lui soumettent des dramaturges canadiens qui espèrent que leurs oeuvres connaîtront bientôt les feux de la rampe.

L'Heure du Concert à CBFT

(Page 8)

Sociologie et psychologie à Radio-Collège

L'Avenir de la Cité

(Dimanche, le 10 janvier, à 4 h.)

Cette année, Radio-Collège a inscrit à son horaire une série de forums groupés sous la rubrique générale : *L'Avenir de la Cité*. Ces forums, dont M. Paul Lacoste, professeur de philosophie à l'Université de Montréal est l'animateur, ont pour but de nous faire prendre de plus en plus conscience de la crise que subit la société moderne, afin de nous aider à mieux orienter notre pensée et partant notre action. C'est ainsi qu'au premier semestre, nous nous sommes demandé comment concilier le pouvoir croissant des gouvernements et les libertés du citoyen, quelle est la signification du mouvement communiste dans le monde actuel, quand la grève est-elle légitime et jusqu'où peuvent aller les grévistes, etc.

Dimanche prochain, le 10 janvier, à 4 heures, M. Paul Lacoste a invité le R. P. Marie-L. Régis, doyen de la faculté de philosophie de l'Université de Montréal et M. Claude Ryan, secrétaire national de l'Action Catholique à venir discuter du problème de l'Eglise dans la cité. Comment doit se manifester la présence de l'Eglise dans la société contemporaine ?



PAUL LACOSTE

Comment l'Eglise qui est à la fois communauté spirituelle et institution temporelle va-t-elle exercer son influence? par la présence mystique de l'Eglise au monde? par le témoignage dynamique de l'Eglise à travers les chrétiens c'est-à-dire à travers l'attitude d'hommes qui vivent de charité, d'espérance, de foi ?

Quel a été l'effort d'adaptation de l'Eglise pour répondre aux besoins de la société moderne, dans l'ordre intellectuel et l'ordre social? Et quelle a été la disponibilité des catholiques ?

Voilà autant de questions que se pose l'homme de notre temps. Le prochain forum de *L'Avenir de la Cité* essaiera de mettre en lumière le travail déjà fait et nous faire apercevoir celui qui reste à faire.

De l'Adolescence à la Maturité

(Mardi, le 12 janvier, à 4 h. 30)

Pour faire suite à l'étude sur la psychologie de l'enfant qui a fait l'objet d'une série de cours l'an dernier, Mme Thérèse Gouin-Décarie étudie cette année la psychologie de l'adolescent.

On sait la complexité du sujet. L'adolescence constitue une transition difficile entre l'enfance et la maturité. L'enfant devient le théâtre de profonds bouleversements, biologique d'abord, puis psychologique, l'un affectant l'autre. L'adolescent se révoltera contre l'autorité, cherchera à se joindre à une "bande", aura ses crises inaccessibles, sera absolu dans ses jugements, etc.

Ce sont ces différents aspects de la même crise que Mme Gouin-Décarie essaie d'analyser. Elle le fait avec compétence et compréhension. Et humilité aussi. Dès sa première causerie, après avoir énuméré les techniques d'investigation mises à notre disposition pour connaître l'adolescent, elle écrit : "En dépit de tous ces moyens, ne nous leurrions pas. Nous n'arriverons jamais à comprendre totalement, Claude adolescent et Elise adolescente. Ils nous resteront, toujours, sous certains aspects de leur être incommunicables."

Pourtant, à défaut de connaître à fond, il nous faut être capable de comprendre ou du moins de pressentir. Que d'adultes n'ont pu atteindre à la vraie maturité pour n'avoir pas réussi à résoudre leurs problèmes d'adolescence. Ils sont restés fixés à des stades de jeunesse et n'ont pu, à cause de cela, réussir à s'épanouir et à donner leur mesure d'homme.

Cette série de causeries n'a qu'un but : nous aider à mieux comprendre l'adolescent, afin de mieux l'aider.

Mardi prochain, Mme Décarie a invité M. Guy Dubreuil, anthropologue, à venir nous parler de l'adolescent chez les peuples indigènes ainsi que des rites qui marquent le passage de l'adolescent à la vie adulte.

"Il Trovatore" au Metropolitan

Le célèbre opéra *Il Trovatore* sera à l'affiche du Metropolitan Opera, samedi le 16 janvier à 2 heures de l'après-midi, au réseau Français de Radio-Canada.

On a divisé en trois périodes distinctes la carrière de Giuseppe Verdi. L'oeuvre entendue samedi se situe dans la deuxième, celle qui fut la plus riche et la plus personnelle dans la vie de l'auteur.

De 1839 à 1851, Verdi n'a connu le triomphe qu'une fois avec *Oberto*. Mais, cette même année, Verdi composa aussi son premier chef-d'oeuvre, *Rigoletto*. S'étant trouvé dans la vraie voie, il poursuivit son oeuvre avec *La Traviata* et *Il Trovatore*.

Cet opéra comprend des airs célèbres dont "Miserere", "Stride la vampa" et "Il balen".

Le comte Luna condamne une tzigane au bûcher, croyant qu'elle a ensorcelé son fils. Azucena, fille de la bohémienne, décide de venger sa mère en jetant au feu le fils du comte. Elle s'aperçoit hélas trop tard que l'enfant qu'elle vient de tuer est son propre fils. Ainsi le fils du comte Luna grandira parmi les tziganes. L'opéra débute effectivement vingt-cinq ans après cet incident. Le fils du comte est amoureux de Léonore et jaloux de Manrico. Ce dernier, inspiré par sa mère adoptive, Azucena, conçoit le projet de tuer le comte pour venger le meurtre que son père a commis.

Au troisième acte le comte assiège le château de Castellor où Manrico et Léonore ont trouvé refuge après s'être échappés de Luna, qui avait exigé que celle-ci l'épouse. Azucena est traduite devant le comte et se voit accusée d'espionnage. Manrico est fait prisonnier et tous deux sont condamnés au feu. Léonore intervient et s'offre en mariage au comte moyennant la délivrance de Manrico. Elle s'empoisonne enfin et le comte Luna furieux ordonne que Manrico soit brûlé. Tandis qu'il expire, Azucena divulgue le secret : Manrico était le frère du comte de Luna.

La distribution de *Il Trovatore* sera assurée par Zinka Milanov, Kurt Baum, Leonard Warren, Elena Nikolaidi et Nicola Moscona qui incarneront respectivement Léonore, Manrico, le comte de Luna, Azucena et Ferrando. Au pupitre, Fausto Cleva.



Lois Marshall, soprano canadien de grande réputation, prendra part au Concert populaire de Toronto, sous la direction de Paul Scherman, vendredi soir à 8 heures 30. Elle chantera Un bel di, un extrait de Madame Butterfly, de Puccini ainsi que Roi de Thulé et l'Air des bijoux, du Faust, de Gounod.

Oeuvres de Glinka César Franck et Rimsky-Korsakoff

Désiré Defauw dirigera le premier d'une série de quatre concerts au pupitre de l'orchestre des Concerts Symphoniques de Montréal, le 12 janvier de 8 h. 30 à 9 h. 30 du soir.

La première partie du programme, consacrée à des oeuvres de Glinka, César Franck et Rimsky-Korsakoff, sera entendue au réseau Français de Radio-Canada.

De Glinka, l'orchestre des Concerts Symphoniques interprétera *Kamarinskaya*; de César Franck, *Psyché* et de Rimsky-Korsakoff la *Symphonie No 2*.

On a placé Glinka au premier chapitre de l'histoire de la musique russe. Nombre de compositeurs nationalistes se sont inspirés de lui à cause de son lyrisme attachant, son sens original de la mélodie qui recèle l'inattendu. *Kamarinskaya* compte parmi les oeuvres les mieux connues de Glinka.

Dans le premier mouvement de sa 2e symphonie, Rimsky-Korsakoff présente la légende d'Antar dont il s'est inspiré pour écrire cette oeuvre.

Ayant sauvé une gazelle de la mort, Antar est transporté dans son sommeil auprès de la reine de Palmyre, la fée Guel-Nazar. Celle-ci est en réalité la gazelle qu'Antar a sauvée du monstre qui voulait la dévorer. Les trois autres mouvements sont une description des délices d'Antar.

De même que dans la plupart de ses compositions pour orchestre, on retrouve dans la 2e symphonie de Rimsky-Korsakoff un traitement exotique de la phrase musicale.

Psyché, de César Franck, fut écrit en 1888 pour choeur et orchestre. Cette oeuvre est divisée en six parties dont les première, seconde et quatrième sont souvent jouées séparément.

LA FIN DU JOUR

Tous les soirs à 11 h. 30 au réseau Français



Une demi-heure quotidienne de musique choisie.

"Pygmalion" de G. B. Shaw au Théâtre de Radio-Collège

Dimanche soir à 9 heures, sur les ondes du réseau Français, *Sur toutes les scènes du monde* mettra à l'affiche *Pygmalion* de George-Bernard Shaw. La traduction est d'Augustin et Henriette Hamon, l'adaptation radiophonique de Frank Varon.

C'est en 1912, que George-Bernard Shaw écrit *Pygmalion*. On connaît le mythe antique qui a fourni à Shaw le titre de sa comédie. *Pygmalion* était un célèbre sculpteur de l'antiquité qui s'éprit de la statue de Galatée, qui était son propre ouvrage. Il obtint de Vénus qu'elle lui donne la vie et il l'épousa.

Le *Pygmalion* de G. B. Shaw est fort différent des données classiques. Voilà qui n'a rien d'étonnant pour ceux qui connaissent le célèbre dramaturge et humoriste qui, dans son testament, trouva tout naturel de demander que toute sa fortune soit consacrée à faire connaître



GEORGE-BERNARD SHAW

l'alphabet dont il est le créateur et qui comprend quarante symboles dont chacun correspond à un son. Déjà, dans la préface de *Pygmalion* nous voyons un écho des préoccupations linguistiques de Shaw : "Les Anglais n'ont aucun respect pour leur langue et ils ne veulent pas apprendre à leurs enfants à la parler correctement. Ils l'épellent si abominablement mal que personne ne peut apprendre tout seul comment elle se prononce... Le réformateur dont l'Angleterre a le plus besoin aujourd'hui, c'est un individu doué d'un vigoureux enthousiasme pour la phonétique. C'est pourquoi j'ai fait de ce dernier le héros d'une pièce populaire."

Dans *Pygmalion*, oeuvre spirituelle, charmante et satirique, *Pygmalion* devient donc le professeur Higgins, savant linguiste et phonéticien éminent. Galatée c'est Liza, petite marchande de fleurs au langage incroyablement grossier. Higgins se fait fort de transformer cette fleur des rues en duchesse. Trois mois d'éducation intensive et Liza, lancée dans le monde, étonne tous ceux qui l'approchent par son exquise distinction. Mais le moderne *Pygmalion* ne soupçonne pas

que son élève — ou plutôt son cobaye — possède une âme et une sensibilité capables de s'affiner au même titre que sa diction. Liza ne peut se résoudre à subir plus longtemps la férule d'un maître égoïste et inflexible. L'amour-propre et les principes de Higgins lui interdisent d'avouer à Liza l'attachement qu'il a pour elle. Pourtant, même à la fin de la pièce, rien ne permet de croire avec certitude qu'un jour Liza n'épousera pas Higgins.

Il existe une version filmée de *Pygmalion* qui se termine sur une note presque idyllique. Le principal interprète de ce film britannique de grande classe était le regretté Leslie Howard, qui donna une interprétation magistrale du personnage de Higgins.

Traduite en français, cette pièce de G. B. Shaw fut jouée pour la première fois à Paris le 27 septembre 1923, au théâtre des Arts. Le professeur de phonétique Higgins était naturellement un Anglais, dans la version anglaise. Dans la version française, il devait obligatoirement être un Français. Ainsi Higgins devient Henri Duval, Liza Doolittle, Lisa Colombe et ainsi de suite. Les traducteurs durent aussi "franciser" le caractère foncièrement anglais de l'oeuvre, entreprise toujours délicate et périlleuse.

Dimanche soir, les principaux interprètes de *Pygmalion* seront Jean Gascon, Janine Sutto, Henri Norbert et Jeanne Demons. La mise en ondes sera assurée par Roger Citerne.

Fémina devient bi-hebdomadaire

A partir de lundi, *Fémina* devient bi-hebdomadaire. *Fémina* est un quart d'heure d'actualité bien féminin, puisque, selon les semaines, on y traite les sujets les plus différents et les plus susceptibles d'intéresser les auditrices.

Aussi, à partir du 11 janvier, *Fémina* sera également entendu chaque lundi matin de 10 heures 15 à 10 heures 30. Le lundi est un jour de lessive et de grand ménage où presque toutes les femmes sont chez elles. Elles pourront donc entendre *Une Femme avertie en vaut deux*. Cette nouvelle rubrique de *Fémina* donnera des renseignements, soit juridiques, soit médicaux, soit techniques, sur les mille et un petits incidents qui peuvent compliquer la vie de la femme moderne.

Certes, "il va t mieux prévenir que guérir". La femme a tout intérêt à se tenir au courant de ses droits comme de ses devoirs non seulement en tant qu'épouse et mère de famille, mais aussi comme citoyenne.

Une Femme avertie en vaut deux se propose donc de présenter les solutions qui peuvent être apportées aisément à bien des problèmes de la vie de tous les jours, problèmes qui peuvent sembler de véritables casse-têtes chinois à celles qui ne savent où s'adresser ni quelle

Roland Leduc dirigera 2 concerts

Le chef d'orchestre Roland Leduc dirigera la *Deuxième symphonie* de Franz Schubert, de 10 h. 30 à 11 heures du soir, dimanche le 10 janvier, à l'émission *Les Petites Symphonies*. Le lendemain, aussi au réseau Français, Roland Leduc sera au pupitre de l'*Orchestre symphonique de Radio-Canada*. Ces deux émissions seront de plus diffusées simultanément au réseau Trans-Canada.

La *Deuxième symphonie* de Schubert compte parmi quatre oeuvres qualifiées musique de chambre pure. Elles furent écrites pour les besoins de l'ensemble "Konvikt", un internat où le compositeur vécut et comptait d'excellents amis. Encore hésitantes, les premières symphonies de Schubert recèlent un lyrisme propre à sa jeunesse.

Lundi, le 11 janvier, Roland Leduc dirigera l'*Orchestre symphonique de Radio-Canada*, de 10 h. 15 à 11 heures du soir. Zara Nelsova, violoncelliste, sera l'artiste invitée à cette émission, diffusée aux réseaux Français et Trans-Canada.

Le programme sera consacré au *Concerto en si mineur pour violoncelle et orchestre*, d'Anton Dvorak. C'est en Amérique que Dvorak écrivit cette oeuvre, qui a établi avec le *Concerto pour violon et orchestre* l'usage de cette forme musicale en Tchécoslovaquie. Jamais avant lui le "concerto" ne servit mieux le génie slave.

Composé en 1895, le *Concerto en si mineur* s'est toutefois inspiré d'airs nègres de caractère bien défini, en particulier dans le deuxième mouvement. L'oeuvre fut dirigée en première par son auteur, aux concerts du *London Philharmonic*.

procédure suivre. Bien conseillées, elles s'apercevront que l'énigme est facile à résoudre.

Chaque semaine, on pourra entendre sous forme de sketches la présentation d'un problème pratique. Ces textes seront écrits par Lise Lavallée et Solange Marier et ce sont des acteurs qui interpréteront les différents rôles. Le sujet du sketch leur sera fourni par Louise Simard, la réalisatrice de *Fémina*.

Ce sont des experts juridiques, médicaux, municipaux, etc., qui seront consultés pour la solution des différents problèmes abordés.

Lundi, on nous parlera de l'assurance-vie; la semaine prochaine nous verrons quel est le rôle d'un témoin dans un accident. Les semaines suivantes, on nous parlera de contrats de mariage, d'actes de donation et de bien d'autres choses encore.

Vous saviez déjà qu'une femme se double de bien des femmes différentes: la mère de famille peut être aussi femme du monde, femme d'affaires, secrétaire, couturière, que sais-je? Et vous voilà prévenue également que *Une Femme avertie en vaut deux* passera désormais tous les lundis matins à 10 heures 15. La réalisation de *Fémina* est assurée par Louise Simard.



Isabelita Alonso dans des mélodies espagnoles

Isabelita Alonso, mezzo-soprano, fera entendre un récital de chansons espagnoles anciennes et nouvelles, au réseau Français, dimanche matin de 10 h. 30 à 11 heures.

Née à Bilbao, Isabelita Alonso a fait ses études en Angleterre où elle a débuté à la radio, se spécialisant dans l'interprétation des mélodies espagnoles et sud-américaines.

Elle a donné plusieurs récitals à la BBC et a participé à des émissions de variétés.

Il y a quelques années, elle s'installait à Toronto où on l'entend fréquemment aux différents réseaux radiophoniques. Cette artiste a révélé aux Canadiens plusieurs compositeurs argentins.

Son récital de mélodies espagnoles comprendra des oeuvres de Sebastian Duron, Antonio Lliteres, Blas de Laserna, Carlos Guastavino, Gustavo Pittuluga et Amadeo Vives.

Le Sel de la Terre et l'Épiphanie

Après les évocations de Noël et de l'Épiphanie selon la liturgie latine, l'émission *Le Sel de la Terre* a demandé son inspiration à la mystique byzantine de l'Épiphanie, qui est une glorification du baptême du Christ. Le thème de cette émission pourrait s'énoncer : *L'Eau et l'Esprit*.

Un poème liturgique de source orientale sera lu ainsi que des textes de Tertullien et de Paul Claudel. Aussi, un enregistrement déjà très connu de Psalms, chanté en français dans la traduction de la Bible de Jérusalem par le chœur et les solistes des Petits Chanteurs de Provence et réalisé pour le Centre de Pastorale liturgique de Paris.

Le Sel de la Terre sera entendu au réseau Français de 4 heures 30 à 5 heures, dimanche le 10 janvier.

C'est Edmond Labelle qui a été chargé de la mise en ondes de cette émission, dont les textes sont choisis et commentés par le Rév. Père André Audet, o.p.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada: (Radio): CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi; (Télévision): CBFT, à Montréal, CBOT, à Ottawa.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions radio-phoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick	
CIEM Edmundston	1380 Kc/s
Québec	
*CBF Montréal	690 Kc/s
*CBV Québec	980 Kc/s
*CBJ Chicoutimi	1580 Kc/s
*CBFB Mégantic	990 Kc/s
CHAD Amos	1340 Kc/s
Ste-Anne-de-la-Pocatière	1350 Kc/s
CHLT Sherbrooke	900 Kc/s
CHNC New-Carlisle	610 Kc/s
CJBR Rimouski	900 Kc/s
CJFP Rivière-du-Loup	1400 Kc/s
CKCH Hull	970 Kc/s
CKLD Thetford-Mines	1230 Kc/s
CKLS La Sarrie	1240 Kc/s
CKRN Rouyn	1400 Kc/s
CKVD Val D'Or	1250 Kc/s
CKVM Ville-Marie	710 Kc/s
CKBL Matane	1250 Kc/s
Ontario	
CFCL Timmins	580 Kc/s
CHNO Sudbury	1440 Kc/s
Manitoba	
CKSB St-Boniface	1250 Kc/s
Saskatchewan	
CFNS Saskatoon	1170 Kc/s
CFRG Gravelbourg	1230 Kc/s
Alberta	
CHFA Edmonton	680 Kc/s
(Fréquence modulée)	
*CBF-FM Montréal	95,1 Mc/s
CJBR-FM Rimouski	99,5 Mc/s

TÉLÉVISION

*CBFT Montréal	Canal 2
*CBOT Ottawa	Canal 4

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publié chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information

C. P. 6000 Montréal (UNiversity 6-2571)

Directeur: Robert Charbonneau

Abonnement: \$2 par année (États-Unis, \$3.50)

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

8.00—CBF—Radio-Journal
8.05—CBF—Musique
9.00—Radio-Journal
9.06—Musique légère
CBJ—CBC News
9.30—L'heure du Concerto
Concerto No 1 en si bémol majeur (Mozart): Aida Stucki, violon, et orch. de Stuttgart, dir. Gustav Lund.
— Variations sur un air enfantin (Dohnanyi): Cyril Smith, piano, et orch. de Liverpool, dir. Sir Malcolm Sargent. — "Le Sonnet d'une nuit d'été" — Ouverture (Mendelssohn): orch. Concertgebouw d'Amsterdam, dir. Eduard van Beinum.
10.30—Récital
Isabelita Alonso, mezzo-soprano. Mélodies espagnoles.
11.00—Moment musical
12.00—Tableaux d'Opéras
12.15—CBJ—La Moisson
12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris
Stephen Vincent, agronome.
12.45—Au Clavier
12.59—Signal-horaire
1.00—Institutions politiques
Jean-Charles Bonenfant: "Ethiopie".
1.15—Radio-Journal
1.20—Bulletin de la Météo
CBJ—CBC News
1.30—L'Art dans la Vie
Jean et Fernande Simard: "Vermeer de Delft".
2.30—L'Orchestre de New York
Dir. George Szell, Isaac Stern, violon. Symphonie No 5 en do mineur opus 67 (Beethoven). — Concerto en ré majeur opus 61 (Beethoven).

RADIO

7.00—CBF—Radio-Journal
7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin
7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
7.50—CBV—Bonjour les sportifs
Avec Louis Chassé.
7.55—CBF—CBJ—Musique
8.00—Radio-Journal
8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News
8.15—Elévations matutinales
La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.

Le dimanche, 10 janvier

CBF—Claves et Maracas	8.30—Nos Futures Etoiles
3.00—Chefs-d'oeuvre de la Musique	Rolande Garnier, soprano, Louis Quilicot, baryton, et orch. dir. Giuseppe Agostini. Ce soir: Roma Butler, mezzo-soprano, et Clarence Fleiger, baryton.
Variations sur un thème enfantin (Dohnanyi): Erno Dohnanyi et orch. de Londres, dir. Lawrence Collingwood. — Symphonie No 2 en ré mineur (Dvorak): orch. de Berlin, dir. Ernst Schrader.	9.00—Théâtre de Radio-Collège
4.00—L'Avenir de la Cité	"Pygmalion", de George-Bernard Shaw.
Forum sur: "L'Eglise dans la cité".	10.00—Radio-Journal
4.30—Le Sel de la Terre	10.15—Chronique de France
Textes de la littérature religieuse ancienne et contemporaine choisis et commentés par le R. P. André Audet, o.p.	Texte de Mme Renée Brillé lu par Judith Jasmin.
5.00—La Musique parmi nous	10.30—Les Petites Symphonies
Jean Vallerand: "La Musique et la foi".	Direction Roland Leduc: Symphonie No 2 en si bémol (Schubert).
5.30—Le Ciel par-dessus les Toits	11.00—Adagio
Dramatisation de la vie de Jeanne Mance. Texte de Guy Dufresne.	CBJ—CBC News
6.00—Radio-Journal	11.10—CBJ—Adagio
6.10—CBF—Chronique sportive	11.30—La Fin du Jour
6.15—Fantaisie	Concerto en ré mineur pour viole d'amour et orch. (Vivaldi): Renzo Sabatini et orch. de chambre de Londres, dir. Anthony Bernard. — Concerto en do majeur (Vivaldi): orch. des Professeurs de La Scala de Milan, dir. Angelo Ephrikian.
6.30—Reportage	11.57—Radio-Journal
René Levesque et Judith Jasmin.	12.00—Fin des Emissions
7.00—Match Inter-cité	
7.30—Musique de Chambre	
John Newmark, piano, Hyman Bress, violon, et Walter Joachim, violoncelle. Sonate pour violon et violoncelle (Loeillet). — Trio en fa majeur, opus 22, No 2 (Hummel). — Variations sur une mélodie viennoise (Hans Gal).	
8.00—L'Univers des Personnages	
Kyo Gisors. — L'Aventurier des temps modernes. (Malraux: La Condition humaine).	

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

Le lundi, 11 janvier

8.30—Rythmes et Mélodies	11.30—Les Joyeux Troubadours
CBJ—Ici Philippe Robert	Estelle Caron, diseuse. Gérard Parais, chanteur et comédien, et un ensemble dirigé par Lionel Renaud.
8.35—CBJ—Sur demande	12.00—Jeunesse dorée
9.00—Radio-Journal	12.15—Rue principale
9.05—Le Comptoir du disque	12.30—Le Réveil rural
9.15—CBJ—Ça et là	Conseils agricoles.
9.30—CBJ—De tout...	12.59—Signal-horaire
10.00—Le Cabaret des Ondes	1.00—Quelles Nouvelles?
10.15—Fémina	Histoires de Jovette.
"Une Femme avertie en vaut deux". Sketch sur un aspect de l'assurance-vie.	1.15—Radio-Journal
10.30—Entre nous, Mesdames	1.25—L'Heure du Dessert
Avec Michèle Tisseyre, les lundis, mercredis et vendredis. Avec Alec Pelletier, les mardis et jeudis.	CBJ—BBC News
10.45—Je vous ai tant aimé	1.30—Tante Lucie
Roman de Jovette	1.45—Qui aura le dernier Mot?
11.00—Francine Louvain	(lundi, mercredi et vendredi).
11.15—Vies de Femmes	2.00—Face à la Vie
Roman de Paul Gury.	2.15—Maman Jeanne
	2.30—L'Ardent Voyage

3.00—Hockey LHQ
Du Forum: Montréal-Chicoutimi.
5.30—Pépinot et Capucine
6.00—Musique
7.30—Aux quatre coins du monde
Une encyclopédie sur film, Documentaires et reportages pour tous. Commentateurs: Pierre Stein et Lisette LeRoyer, Louis Bédard, réalisateur.
8.00—Le Charivari
Une heure de variétés: potins, rubriques diverses, chroniques de tous genres, entrevues, chansons, comédie, théâtre, etc. Jean Léonard, réalisateur.
9.00—Télé-Théâtre
"Barque sans pêcheur", de Casona. François Rozet, Jean Dalmain, Jacques Auger, René Salvator-Catta, Lucille Cousineau, Rose Rey-Duzil, Ruth Dahan, Boudha Bradon, Jean-Yves Bigras, réalisateur.
10.30—Impromptu
CBOT OTTAWA - Canal 4
3.00—Hockey LHQ
Montréal-Ottawa
5.00—Programme d'enfants
5.30—Pépinot et Capucine
6.00—Our Miss Brooks
Avec Eve Arden.
6.30—Dennis Day Show
Musique et comédie.
7.00—News Magazine
7.30—Showtime
Les chanteuses Leslie Bell, l'orchestre Howard Cable.
8.00—Toast of the Town
Variétés. Avec Ed. Sullivan.
9.00—Télé-Théâtre
"Barque sans pêcheur", de Casona. François Rozet, Jean Dalmain, Jacques Auger, René Salvator-Catta, Lucille Cousineau, Rose Rey-Duzil, Ruth Dahan, Boudha Bradon, Jean-Yves Bigras, réalisateur.
2.45—Lettre à une Canadienne
Commentaires et interview de Marcelle Barthe.
3.00—Maria Chapdelaine
Adaptation d'Yves Thériault.
3.15—Chansonnettes
3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
"Le Chant de la Terre" (Mahler): Kerstin Thorborg, contralto, Charles Kulman, ténor, et orch. de Vienne, dir. Bruno Walter.
4.30—La Cité des Plantes
Roger Gauthier: "Les épines et les ronces".
4.45—Le Monde animal
Louis-Philippe Audet: "La Girafe".
5.00—Notre pensée aux malades
CBJ—"Rendez-vous"
5.15—CBV—Faire-part
5.30—Yvan l'intrépide
5.45—Sur nos Ondes
Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nolet, ses commentaires sur les émissions. Interview.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

6.00—Radio-Journal
6.10—Chronique sportive
 CBJ—CBC News
6.15—Carrefour
 Reportages et interviews avec René Lévésque et Judith Jasmin.
 CBJ—Le Progrès du Saguenay
6.30—Le Survenant
 Roman de Germaine Guèvremont.
6.45—Un Homme et son Pêché
 Roman de Claude-Henri Grignon.
7.00—Revue de l'Actualité
7.15—Métropole
 Roman de Robert Choquette
7.30—Chanson de l'Escadrille
 Lise Roy, un trio de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Lundi, mercredi et vendredi).

Tambour battant
 Lucille Dumont, un chœur de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Mardi et jeudi).
7.45—La Famille Plouffe
 Roman de Roger Lemelin.
8.00—Le Choc des Idées
 MM. Eudore Blanchette, Marcel Hénault et Frédéric L'Écuyer: "Pourquoi j'ai quitté l'agriculture?".
8.30—Don Camillo
 De Giovanni Guareschi. Adaptation: Mario Duliani.
9.00—Les Artistes de chez nous
 Vedettes et orch. dir. Jean Deslauriers
10.00—Radio-Journal
10.15—L'Orchestre de Radio-Canada

Dir. Roland Leduc, Zara Nelsova, violoncelle. Concerto en si mineur, opus 104 (Dvorak).
11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du Jour
 Max Lichtegg, soprano, chante des oeuvres de Mendelssohn et de Tchaikowsky.
11.57—Radio-Journal
12.00—Fin des Emissions

5.30—Club des 16
 Ciné-Club pour adolescents. Texte de Marcel Vlemynckz, commentaires de Pierre Gauvreau.
6.00—Musique
7.30—L'Actualité
7.45—Télé-Montréal
 Les Interviews de Michèle Tisseyre.
8.00—Petites Médisances
 Films sur les à-côtés humoristiques de la vie montréalaise.
8.15—Vous êtes témoin
8.30—Carrousel
 Variétés. Vedettes invitées, numéros de tous genres. Guy Mauffette, animateur. Réal. Robert Sarrazin.
9.00—Reportage
9.30—Long métrage
 "La Femme du Boulanger", avec Raimu, Ginette Leclerc.
5.00—Telestory Time
5.15—Hobby Workshop
5.30—Club des 16
6.00—Musique
6.45—Uncle Chichimus
7.00—Tabloid
7.30—Studio
8.00—Petites Médisances
8.15—Vous êtes témoin
 Quiz. Jean Coutu, animateur.
8.30—Carrousel
 Variétés. Vedettes invitées, numéros de tous genres. Guy Mauffette, animateur. Réal. Robert Sarrazin.
9.00—Boxe
10.00—Studio One
 "The remarkable incident at Carson Corners", de Reginald Rose. Réal. Paul Nickell.

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
 3.00—Musique

CBOT OTTAWA - Canal 4
 3.00—Musique

RADIO

9.05—Le Courrier de Radio-parents
 M. et Mme Claude Mailhiot répondent au courrier des auditeurs
12.30—Le Réveil rural
 Georges Bernier et ses chansons.
1.45—Le Quart d'heure de Détente
3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 Symphonies Nos 4, 10, 11, 12 et 13 (Mozart); orch. Winterthur, dir. Otto Ackermann.
4.30—De l'Adolescence à la maturité
 Thérèse Gouin-Décarie: L'Adolescent et les "rites de passage".
4.45—Femmes célèbres
 Claude Francis: "Jeanne Mance".
8.00—A travers le temps
 André Dagenais: "Versailles".

8.30—Concert symphonique
 La Société des Concerts symphoniques de Montréal, dir. Désiré Defauw. "Kamarinskaya" (Glinka). — "Psyché" (Franck). — Symphonie No 2 "Antar" (Rimsky-Korsakoff).
9.30—La Revue des Arts et des Lettres
 Pierre Boucher: "Nos publics de théâtre".
10.00—Radio-Journal
10.15—Le Syndicalisme français
 Maurice Bouladoux: "La Confédération française des Travailleurs Chrétiens".
10.30—Récital
11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
 Ouverture "Gwendoline" (Chabrier); orch. des Concerts Colonne, dir. Louis Fourestier. — "Scènes pittoresques" (Massenet); orch. Radio-Berlin, dir. Leopold Ludwig.
11.57—Radio-journal
12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
 3.00—Musique
 7.30—L'Actualité
 7.45—Film

8.00—Tour de Chant
 Avec des artistes de chez-nous. Trio de Pierre Beudet.
8.30—Feuille au vent
 Comédie de situations. Jacques Auger, Juliette Béliveau, Aimé Major, Lucille Dansereau, Raymond Lévésque. Réal. Roger Barbeau.
9.00—Long métrage
 "Nuit d'Alerte", avec Roger Pigaut, Hélène Perdrière.
10.30—Quartiers de Paris
 Avec la chanteuse Marjane. Direction musicale Walter Eiger. Réal. Michael Pym.
2.30—Matinee Party
 Pour l'auditoire féminin.

3.30—Garry Moore
3.45—Musique
5.00—Planet Tolex
5.15—How About That?
5.30—Casse-cou
6.00—Musique
6.45—Uncle Chichimus
7.00—Tabloid
7.30—Dinah Shore
 Variétés musicales
7.45—On the Spot
8.00—Milton Berle
 Comédie
9.00—General Motors Theatre
10.30—Hans in the Kitchen
 Télé-théâtre.

RADIO

10.15—Fémina
 "La tendresse", entretien de Mme Madeleine Gérôme. — Interview de Judith Jasmin par Odile Panet-Raymond sur "La femme a sa place à la radio et à la télévision".
12.30—Le Réveil rural
 M. Georges Maheux, I.F.
3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 Symphonie No 3 "Ilya Mourometz" (Glinka); orch. de l'Académie St-Cécile, dir. Jacques Rachmilovitch. — Ouverture "Hamlet" (Tchaikowsky); orch. de Londres, dir. Antal Dorati.
4.30—Aventures scientifiques
 Claude Beranrd (1813-1878).
6.15—Dans la Coulisse
 Théâtre, cinéma, concerts, radio et télévision, avec Michèle Tisseyre et Noël Gauvin.

8.00—La Boîte à Chansons
 Dir. Maurice Durieux.
8.30—Histoires extraordinaires
 Adaptation de Jean-Louis Roux.
9.00—Le Trio Lyrique
 Lionel Daunais, Anna Malenfant, Jules Jacob et ensemble, dir. Allan McIver.
9.30—Les Idées en Marche
 "Peut-on baisser le prix de la viande?".
10.00—Radio-Journal
10.15—Pour des villes plus humaines
 L'hon. Yves Prévost: "L'urbanisme est-il possible avec les lois existantes?".

10.30—Nature du sol... Vi-sage de l'Homme
 Jean Sarrazin: "Cherchant à tromper leur faim".
11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du Jour
 Symphonie No 5 (Antheil); orch. de Vienne, dir. Hebert Haefner.
11.57—Radio-Journal
12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

3.00—Musique
5.30—Le Grenier aux Images
6.00—Musique
7.30—L'Actualité
7.45—Encyclopédie sportive
8.00—Pays et Merveilles
 "Le Labrador", avec M. Paul Provencher. Films exceptionnels tournés par M. Provencher.
8.30—La Famille Plouffe
 Scénario de Roger Lemelin, Amanda Alarie, Paul Guévremont, Deaise Pelletier, Janine Mignolet, J.-Louis Roux, Pierre Valcour, Emile Genest. Réal. J.-Paul Fugère.
9.00—Lutte
 Directement du Forum de Montréal
10.00—Le Nez de Cléopâtre
 Questionnaire.
10.30—Nightcap

CBOT OTTAWA - Canal 4
 3.00—Musique
 5.00—Let's Make Music
 5.30—Le Grenier aux Images
 6.00—Ramar of the Jungle
 6.30—Musique
 6.45—Uncle Chichimus
 7.00—Tabloid
 7.30—Cal Jackson Trio
 8.00—Pays et Merveilles
 8.30—La Famille Plouffe
 9.00—Motorola Theatre Guild
 10.00—Ford Theatre
 10.30—Nightcap
 11.00—The Music Hall

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

RADIO

10.15—Perrette et Jean Merlot

12.30—Le Réveil rural

Un invité ou un représentant du Ministère provincial de l'Agriculture.

1.45—Le Quart d'heure de détente

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique

Quatuor en do, opus 76, No 3 "Empereur" (Haydn); Quatuor Gallinier. — Quintette en fa mineur pour piano et cordes (Brahms); Quintette Chigi.

4.30—Le Cinéma

Gille Ste-Marie: De "Bambi" au "Voleur de bicyclette".

8.00—Le Curé de Village

Roman de Robert Choquette.

8.30—Théâtre Ford

"Ombre et Lumière", de Solange Terac.

9.30—Baptiste et Marianne

Estelle Caron, Jean-Pierre Masson et orch. dir. Henry Matthews.

10.00—Radio-Journal

10.15—Politique Provinciale

Parti CCF.

10.30—Connaissance de

l'Homme

Aspects de la Psychiatrie moderne. Entretien du Dr François Cloutier. Animateur: Fernand Seguin. Ce soir: "Le psychisme animal".

11.00—Adagio

Le jeudi, 14 janvier

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

CBJ—CBC News

11.30—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour

Quatuor en ré majeur (Mozart): Quatuor à cordes Stuyvesant.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des Emissions

5.00—Musique

5.30—Les Contes du jeudi

Nouvelle série à l'intention des enfants, avec Pierre Degenais et Nini Durand. Réal. Lisette LeRoyer.

6.00—Musique

7.30—L'Actualité

7.45—Télé-Sports

8.00—Conférence de Presse

8.30—L'Heure du Concert

Pierrette Alarie, Léopold Simoneau, Arthur Leblanc, Eric Hyrst, Christina MacDonald, orchestre dirigé par Jean Deslauriers. Réal. Pierre Mercure.

9.00—Long métrage

"Dernier Refuge", avec Raymond Rouleau, Mila Parély.

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

4.30—Rêve, réalité

CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

4.30—Rêve, réalité

5.00—Telestory Time

5.15—Pet's Corner

5.30—Les Contes du jeudi

6.00—Musique

6.45—Uncle Chichimus

7.00—Tabloid

7.30—Four Star Theatre

8.00—Conférence de Presse

9.00—Lutte

9.30—Kraft Theatre

10.30—Hit Parade

RADIO

12.30—Le Réveil rural

Hélène Baillargeon et ses chansons.

12.59—Signal-horaire

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique

"Les Troyens": "Chasse royale" et "Tempête" (Berlioz): orch. Hallé, dir. Hamilton Harty. — Symphonie espagnole (Lalo): Yehudi Menuhin et orch. de Paris, dir. Enesco. — "Henry VIII": ballet (Saint-Saëns): orch. Hastings, dir. John Bath.

4.30—Un Chrétien devant

Saint-Paul

Dialogue entre le R.P. Ernest Gagnon, S.J. et Gilles Marcotte.

8.00—Initiation à l'orchestre Roland Leduc: "L'Alto". — Concerto (Hoffmeister).

8.30—Concert "Pop" de Toronto

Dir. Paul Scherman. Lois Marshall, soprano, "Doubinouchki" (Rimsky-Korsakoff). — Ouverture "Euryanthe" (Weber). — Extrait de "Madame Butterfly" (Puccini). — "Soirées musicales" (Rossini-Britten). — "Le Roi de Thulé" et "L'Air des bijoux, ext. de "Faust" (Gounod). — Danse slave No 1 (Dvorak).

9.30—L'Age de Raison

Animateur: Jacques Landry.

10.00—Radio-Journal

10.15—La Vie d'un Ecolier

anglais

Frank Dash et Colin, de la BBC, décrivent une journée dans la vie d'un écolier anglais.

10.30—Récital

Le vendredi, 15 janvier

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—Le Fin du Jour

Madeleine Grey, soprano, dans des chansons d'Auvergne.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions.

3.00—Musique

5.30—L'Ecran des Jeunes

6.00—Musique

7.30—L'Actualité

7.45—Club de ski

8.00—Film

"Allons au Cirque".

8.30—Match-Actualité

Quiz entre les différentes villes de la province, sur l'Actualité. Jean-Pierre Houle, animateur, Gérald Renaud, réalisateur.

9.00—Chants et Danses

"L'Allemagne".

9.30—Long métrage

"Du Guesclin", avec Fernand Gravel, Junie Astor.

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—Programme d'enfants

5.30—L'Ecran des Jeunes

6.00—Musique

6.45—Uncle Chichimus

7.00—Tabloid

7.30—A communiquer

8.00—Dave Garroway

8.30—Big Revue

9.30—Long métrage français

11.00—Victory at Sea

RADIO

7.00—CBF—Radio-Journal

7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous

7.30—CBF—Radio-Journal

CBV—Badinage musical

CBJ—Réveille-matin

7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous

7.50—CBV—Bonjour les Sportifs

8.00—Radio-Journal

8.10—CBF—Chronique sportive

CBV—Intermède

CBJ—CBC News

8.15—Elévations matutinales

8.30—Rythmes et Mélodies

CBJ—Sur demande

9.00—Radio-Journal

9.05—Fantaisie

9.45—Tante Lucille

10.00—Les Ondes enfantines

10.30—L'Album des As

11.00—Les Plus Belles Mélodies

11.30—CBF—Musique de Ballet

CBJ—Tourbillon musical

12.00—Musique légère

12.30—Le Réveil rural

Florent Coiteux: "Fertilisation de la betterave à sucre et le contrôle des mauvaises herbes dans cette culture".

12.59—Signal-horaire

1.00—Piano

1.15—Radio-Journal

1.25—Intermède

1.30—Les Amis de l'Art

2.00—L'Opéra du Métropolitain

"Il Trovatore" (Verdi): Dir. Fausto Cleva, Zinka Milanov, Kurt Baum,

Le samedi, 16 janvier

Leonard Warren, Elena Nikolaidi et Nicola Moscona.

5.00—Rythmes et Chansons

5.45—CBJ—La Revue des Sports

6.00—Radio-Journal

6.10—Chronique sportive

6.15—Notre Français sur le vif

M. Jean-Marie Laurence.

6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC

Dir. Guido Cantelli. Symphonie No 1 en do (Beethoven). — "Paganiniana" (Casella). — "Le Tricorne" (de Falla).

7.30—Nouveautés dramatiques

8.00—Concert intime

Dir. Ethel Stark.

8.30—Le Magazine des sports

Avec René Lecavalier.

9.00—Radio-Journal

9.05—Radio-Hockey

Boston-Canadiens.

10.30—Musique de Danse

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour

"La Création du Monde" (Milhaud): orch. de Chambre Columbia, dir. Leonard Bernstein. — "Isoline" (Messager): orch. de l'Opéra, dir. Louis Fournier.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Tic-Tac-Toc

6.00—Musique

7.30—Film

"Ceux du Ballon Rond".

7.45—Les Bricoleurs

8.00—Croyez-le ou non

8.30—Reportage

La culture du tabac dans le comté de Joliette.

9.00—Chacun son métier Questionnaire. Fernand Seguin, animateur.

9.30—Hockey NHL

Chicago-Canadiens

10.30—Rythmes

CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—Wild Bill Hickock

5.30—Tic-Tac-Toc

6.00—Window on Canada

6.30—Space Command

7.00—Tabloid

7.30—Holiday Ranch

8.00—Jackie Gleason Show

9.00—Douglas Fairbanks Presents

9.30—Hockey NHL

Rangers-Toronto.

10.45—Great Moments in Prize Ring

11.00—Sportsfolio

11.15—Lutte

Domaine anglais

Dans la série de concerts des *Distinguished Artists*, dimanche soir, de 6 heures 30 à 7 heures, on entendra un récital d'orgue par l'organiste Charles Peaker. Il interprétera *Prélude et Fugue en mi mineur*, de Nikolaus Bruhns; *Now Rejoice, Good Christians*, de Bach; la *Sonate No 1*, de Paul Hindemith, et *The Maypole*, de Jeremiah Clarke.

Incursion en URSS

M. Leonid Ignatieff, professeur de langues slaves à l'Université de London, en Ontario, a récemment entrepris des recherches sur le sort des romans américains publiés en Russie. Il a notamment étudié la popularité que connaissent ces romans et l'opinion de la critique russe sur ces ouvrages. Mardi soir, à 7 heures 45, le professeur Ignatieff prononcera son deuxième entretien sur son enquête.

Oeuvre de Pierre Mercure

Mardi soir également, de 10 heures 30 à 11 heures, dans la série *Musie In Our Time* qui fait entendre des enregistrements présentés par John Beckwith, le programme comprendra : *Capitals, Capitals*, de Virgil Thomson, et *Ils ont détruit la ville*, de Pierre Mercure, réalisateur au poste de télévision CBFT à Montréal.

Ecrite à Paris en 1949 sur un poème du musicien et poète canadien Gabriel Charpentier, cette oeuvre fut primée, la même année, à un concours de mélodies organisé par la Société Radio-Canada.

A la même époque, *Ils ont détruit la ville* fut créée sous la direction de Jean Beaudet.

De facture moderne, cette composition a été écrite pour chœur et 18 instruments dont cuivres, vents, 5 violoncelles, 1 contrebasse et 1 piano. Elle a une durée d'environ 6 minutes. L'enregistrement que nous allons entendre mardi soir est sous la direction de Geoffrey Waddington.

COMÉDIEN DE . . .

(suite de la page 1)

En 1949, le *Centre Dramatique de l'Ouest* fit appel au comédien canadien et l'équipe présenta *L'Avare* de Molière, *Le Chapeau de Paille d'Italie*, de La-biche, *L'Echange* de Paul Claudel. Cette tournée permit à Jean Gascon de se former une opinion plus précise encore sur le problème du théâtre canadien en province. La décentralisation du théâtre, en France comme au Canada, a toujours préoccupé ceux qui désirent non seulement transmettre le message des dramaturges aux auditoires métropolitains, mais aussi propager le goût du théâtre au sein d'un public souvent inaccessible à cause d'inconvénients d'ordre purement géographique.

En plus des comédiens déjà cités, c'est au contact de maîtres comme Louis Jouvet, Charles Dullin et André Gide que Jean Gascon a été formé. On n'approche pas de telles personnalités sans en demeurer profondément marqué.

Plus tard, on retrouve Jean Gascon au *Théâtre Sarah Bernhardt*, à la *Comédie Française*, et à *La Porte Saint-Martin*.

"Ombre et Lumière" à l'affiche du Théâtre Ford

L'excellente comédienne Yvette Brind'Amour jouera le rôle principal de ce drame mis en ondes par Bruno Paradis.

Jeudi soir à 8 h. 30, sur les ondes du réseau Français, le *Théâtre Ford* mettra à l'affiche un scénario de Solange Terac pour le film *Ombre et Lumière*.

Ombre et Lumière a été adapté pour la radio par Jeanne Frey.

A la suite d'un sérieux surmenage, une jeune et jolie pianiste virtuose, Isabelle Leritz, a fait une grave dépression nerveuse qui a nécessité un repos de deux ans dans une maison de santé.

Peu de temps après son retour à Paris la jeune fille fait par hasard la connaissance d'un garçon charmant qui ne tarde pas à la demander en mariage. Or, ce garçon est l'ancien ami de Caroline, la demi-soeur d'Isabelle. Lorsque cette dernière fait part de ses projets à sa demi-soeur, celle-ci, méchamment, lui rappelle sa récente maladie et lui conseille de façon pressante de ne rien faire sans prendre l'avis de son médecin.

Péniblement impressionnée, Isabelle suit le conseil de sa demi-soeur, mais, bien que le médecin lui ait dit et répété qu'elle était guérie et, pour que celui qu'elle aime n'apprenne pas qu'elle a passé un certain temps dans une maison

de repos, elle l'épouse sans lui révéler son nom de théâtre.

Hélas, Caroline qui n'a pas renoncé à se venger, fait en sorte qu'il le découvre. Cette révélation pourrait séparer à jamais le jeune couple... si l'amour ne veillait.

Caroline en sera donc pour ses frais et, comme dans les bons romans, les bons triompheront des méchants. C'est Yvette Brind'Amour qui jouera le rôle principal d'*Ombre et Lumière*. La mise en ondes sera assurée par Bruno Paradis.

Causerie sur le théâtre

Nos publics de théâtre tel est le thème de la causerie que présentera la *Revue des Arts et des Lettres*, de 9 h. 30 à 10 heures du soir, mardi le 12 janvier au réseau Français de Radio-Canada.

Pierre Boucher, professeur de psychologie collective à l'Université Laval et l'un des directeurs du Centre de Culture Populaire de cette institution, soulignera l'aspect sociologique de la crise du théâtre au Canada.

Si le dramaturge et l'interprète parviennent à modeler un public, celui-ci se trouve d'autre part influencé par des facteurs souvent extérieurs au théâtre lui-même. Ces facteurs, d'ordre sociologique, feront l'objet de la causerie de Pierre Boucher.

La première partie de la *Revue des Arts et des Lettres* sera consacrée comme d'habitude aux chroniques du cinéma, de la musique, des livres et du théâtre. C'est une réalisation Edmond Labelle.

Les Contes du Jeudi

L'entrée de Pierre Dagenais au nombre des vedettes de télévision est une heureuse nouvelle que tout l'auditoire de CBFT applaudira !

Dagenais, dont il est superflu de souligner les qualités exceptionnelles d'homme de théâtre, de comédien et d'auteur, n'avait, à date, pas encore joué devant les caméras de TV. Mais dès le 14 janvier prochain, il sera, avec Nini Durand, l'étoile attitrée et régulière d'un nouveau programme hebdomadaire destiné aux enfants : *Les Contes du Jeudi*.

Cette émission, réalisée par Lisette LeRoyer et inscrite à l'horaire de 5 h. 30 à 6 h., chaque semaine, permettra aussi à Dagenais, non seulement d'évoluer comme comédien, mais de faire preuve aussi de son talent de scripteur.

L'émission, en quelque sorte, se divisera en deux sections distinctes.

Ce sera d'abord la Fée Ninon (Mme Durand) qui se présentera au spectateur — la fée Ninon, "fileuse d'images", qui vient narrer des contes merveilleux. Son rouet s'anime, et à chaque bercement, de charmantes illustrations viennent animer l'histoire, tandis qu'une musique spécialement appropriée se fait entendre. C'est Léo Lesieur, à l'orgue et au céleste, qui fournira cet arrière-plan musical, tandis que les illustrations seront de Fred Back. L'adaptation des contes sera due à la plume de Marie Delorme.

Puis on sera transporté dans la boutique de jouets de l'ami Pierre. Comme La Fontaine a vulgarisé les travers et les caractéristiques des hommes en transposant ceux-ci sous la peau d'animaux, Pierre Dagenais rendra plus familières les fables de La Fontaine en les expliquant, à sa façon, aux tout-petits. Ce seront ses propres textes, qu'il narrera et mimera, mettant à la portée des enfants, plus concrètement, plus intimement, tout le merveilleux du grand fabuliste.

De mangifères décors ont été conçus par Robert Prévost pour les *Contes du Jeudi*. Jean-Louis Huard sera le réalisateur technique. Costumes de Laure Cabana et Régior. L'assistante à la réalisation : Andrée Gingras.



Ils y sont tous : Marie-Hélène, Jean, Isabelle et Mimi Gascon, tournant les pages d'un livre de contes illustré avec goût. Chacun raconte, à sa manière, ce qui arriva au Petit Poucet, au Chat-Botté, au Petit Chaperon Rouge...

La Semaine à la Télévision

NOUVEAUX PROGRAMMES À CBFT

Trois nouvelles émissions qui vont prendre l'affiche cette semaine à CBFT...

Charivari : débute dimanche soir, le 10 janvier, à 8 h.; reviendra chaque semaine. Une émission d'envergure, réalisée par Jean Léonard, qui comprendra tous les genres et s'attaquera à tous les domaines. Les rubriques et les chroniques les plus diverses voisineront. A la première : Antoinette Giroux, Jean Duceppe, André Roche, Hector Paquet, Arthur Prévost, Robert Rivard, de nombreux autres invités. Durée : une heure.

Petites Méditations : débute lundi soir, 11 janvier, à 8 h. Durée : 15 minutes. Un programme fantaisiste, filmé par le studio 7, et décrivant les à-côtés humoristiques, les petits faits pittoresques de la vie montréalaise. Hebdomadaire. Une réalisation Louis Bédard.

Interurbain : débute vendredi, le 15 janvier, à 8 h. 30. Durée : une demi-heure. Un quiz entre les différentes villes de la province. Des représentants de chaque localité viendront s'affronter en studio, autour du modérateur Jean-Pierre Houle. Les questions porteront uniquement sur l'actualité de la semaine écoulée. Hebdomadaire. Une réalisation de Gérard Renaud.

"La Barque sans Pêcheur" de Casona au Télé-Théâtre

Il est assez rare qu'une pièce, fort acclamée au théâtre, ait d'abord été présentée, à l'origine, sous forme de texte radiophonique : l'inverse se produit davantage. Mais c'est le cas de *La Barque sans Pêcheur*, que l'on verra le 10 janvier prochain — à la télévision, cette fois !

L'oeuvre d'Alejandro Casona sera réalisée par Jean-Yves Bigras pour CBFT et CBOT; par la même occasion, ce sera l'inauguration d'une nouvelle politique de Radio-Canada, selon laquelle les télé-théâtres hebdomadaires seront dorénavant présentés le dimanche soir, de 9 h. 30 à 11 h., au lieu du vendredi.

La Barque sans Pêcheur, en France, conut en effet les feux... du micro avant ceux de la rampe : elle fut créée il y a quelques années à la Radiodiffusion Française par les soins de la Compagnie d'Art et Travail, d'André Delferrière. La pièce devint vite connue des auditeurs; ils lui réservèrent un tel accueil qu'elle fut diffusée plusieurs fois.

C'est une histoire âpre, étrange. C'est l'évocation du drame d'un siècle, un siècle où l'homme, entraîné dans un devenir implacable, abandonne toute générosité et se prête à n'importe quelle machination pourvu qu'il sauvegarde sa propre personne; l'évocation d'un monde où il ne faut rien moins que le sang répandu, signe extérieur d'un crime, pour amener l'angoisse et la mauvaise conscience et où, pourtant, le pardon peut ouvrir la voie à la liberté.

Pour interpréter cette puissante oeuvre à la TV, une distribution solide a été groupée : François Rozet (Richard Jordan), Lucille Cousineau (Frida), Rose Rey-Duzil (la Grand'mère), Ruth Dahan (Henriette), Gaston Dauriac (le Banquier), Jean Dalmain (le Père Marko), René Salvator-Catta (l'Administrateur), Jacques Auger (l'Ombre), Boudha Bradon (Mendel) Jacques Lorrain (Christian).

L'équipe de production entourant Bigras : le décorateur Fernand Paquette, le directeur technique Roger Morin, et



JEAN DALMAIN

Pierrette Alarie Léopold Simoneau et Arthur Leblanc en vedette à L'Heure du Concert

Des vedettes canadiennes de réputation internationale, telles que Pierrette Alarie, Léopold Simoneau et Arthur Leblanc participeront le 14 janvier prochain, à l'inauguration de l'une des nouvelles séries de programmes les plus importants de CBFT, *L'Heure du Concert* qui passera dorénavant tous les jeudis soirs.

Il s'agit là d'un spectacle musical d'envergure, mettant en vedette les plus réputés de nos artistes, et de nos chefs d'orchestre. La musique instrumentale, l'opéra, le ballet se partageront le programme de cette série d'émissions hebdomadaires que réalisera Pierre Mercure. L'émission durera une heure, de 8 h. 30 à 9 h. 30.

Rien ne sera négligé pour assurer à *L'Heure du Concert* la plus haute qualité. Le déploiement qui entoure la première de cette série peut fournir au téléspectateur une idée du régal artistique qui lui sera servi chaque semaine.

Cette fois-ci, Jean Deslauriers a été le chef d'orchestre invité, et dirigera un ensemble de 38 musiciens.

Jeanne Quémart, l'assistante à la réalisation.

L'adaptation pour la télévision de *La Barque sans Pêcheur* est due à Jeanne Frey. La version française de la pièce est de M. Jean Camp, professeur à la Faculté d'Aix-en-Provence, qui est l'auteur de toutes les traductions en notre langue des oeuvres de Casona (*La Sirène Enlisée*, *Notre Natacha*, *Défense de se Suicider*, *La Dame de l'Aube*, *Les Arbres Meurent Debout*, *Sept Cris en Mer*, etc.).

La Barque sans Pêcheur fut présentée pour la première fois, dans sa version française, au Théâtre d'Essai de Monte-Carlo, l'an dernier. Elle fut créée dans sa version originale, en espagnol, à Buenos-Aires (où Casona s'était volontairement exilé), et constitue l'un des principaux succès dramatiques de ces dernières années dans toute l'Amérique latine.

La critique universelle est d'avis que le théâtre espagnol d'aujourd'hui ne serait guère florissant si Casona n'avait repris la succession de Jacinto Benavente. Par ailleurs, Casona s'est imposé depuis longtemps comme le maître incontesté du renouveau scénique espagnol, au moment où la renaissance lyrique s'affirmait avec Alberti et Garcia Lorca.

Autour de lui, outre les solistes mentionnés plus haut, on verra aussi les danseurs Eric Hyrst, Christina MacDonald et Edith Laudori. Rappelons que M. Hyrst, qui fait présentement partie de la troupe Chiriaeff à Montréal, était auparavant, à Londres, l'une des vedettes de la compagnie Sadler's Wells.

La première *Heure du Concert*, jeudi soir, nous fera entendre Pierrette Alarie et Léopold Simoneau en duo, dans la dernière scène du premier acte de *La Traviata*; Arthur Leblanc jouera la célèbre *Introduction et Rondo Capriccioso*, de Camille Saint-Saëns; les danseurs exécuteront le Pas de Trois, extrait de *Soir de Fête*, de Léo Delibes, sur une chorégraphie d'Eric Hyrst; et l'orchestre interprétera l'ouverture de *Carnaval Romain*, de Berlioz, et la *Danse des Heures*, de la *Joconde*, de Ponchielli.



ARTHUR LEBLANC

Chants et Danses du Monde

Chants et Danses du Monde, une réalisation de Roger Racine qui revient toutes les deux semaines à CBFT, nous fera accomplir, vendredi soir prochain, une visite à travers les régions de l'Allemagne qui entourent le Rhin.

Yoland Guérard et Svetlana Rajevsky, qui ont remporté un grand succès avec l'émission récente sur la Russie, seront de nouveau de la distribution. Le texte sera d'Andréanne Lafond. Elizabeth Leese a préparé une chorégraphie spéciale que ses danseurs viendront interpréter, et comme d'habitude, la direction musicale du programme a été confiée à Otto Werner-Mueller.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 10 AU 16 JANVIER 1954



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C. P. 6000, MONTRÉAL

MAÎTRE DE POSTE : Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.